

Matthew Krajewski - Curriculum Vitae

16A St Peter's Square,
London W6 9AJ,
UK

Date of birth: 08/01/1987

Nationality: British

Telephone: +44(0)208 7359865

Email: mjakrajewski@gmail.com

Education

- 2011-2013 **University of Bordeaux**
National Diploma of Oenology: graduated with distinction
- 2006-2010 **University of Edinburgh**
B.Sc. (Hons) Biological Sciences (Evolutionary Biology): First Class
- 2005-2010 **St. Paul's School, Barnes, London**
3 A-Levels: Biology, Maths, Chemistry (3 A)

Professional Experience

- June 2015-present **Freelance translator – French to English technical translations**
- Based in the UK, I am currently combining unpaid voluntary work with freelance translation
 - Thanks to my scientific education and experience in both the UK and in France, I am qualified to translate technical documents - particularly in Life Sciences, Viticulture and Oenology, and Biotechnology
 - Primary clients include: *Laffort Biotech* (technical and marketing), *VINGLISH* (technical oenological translations), *ISTE Press* (Sci-Tech publisher: recently completed translation of a textbook on Ocean Governance), plus other ad-hoc projects from diverse client.
- January-June 2015 **Moss Wood Winery (Margaret River, Australia) – Cellar Hand**
- Winemaking of Cabernet Sauvignon, Chardonnay and Sauvignon Blanc
 - Maturity sampling, receival, lab work, extraction operations, etc.
 - Filtration, fining trials, tasting of batches
- June 2013-
December 2014 **Laffort Biotech Group (Bordeaux, France) – Product Manager, Technical Service**
- Responsible for fermentation range: Yeast, Bacteria, Nutrients
 - Technical liaison between salespeople and winemakers: coordination of commercial trials, product information, advice and technical support.
 - Product development: organizing and leading trials in wineries and institutions across the globe
- June- November
2012 **Ets. Jean-Pierre Moueix (Libourne, France) – Internship**
- Vineyard studies, winemaking at Château Bélair-Monange (1^{er} Grand Cru Classé)
 - Study: *“Effect of the Grapevine Fanleaf Virus on the maturity of the grapes and the quality of the wine”*
- January-June 2011 **SARCO Laboratory (Floirac, France) – Laboratory Technician**
- Microbiological analyses: Petri dish, Epifluorescence, PCR
 - Microvinification trials: Yeast and bacteria strains, varying oenological products
 - Translation of technical and administrative documents
- July 2010 -January
2011 **Majestic Wine Warehouses Ltd (Fulham, UK) – Sales representative**
- Organisation of tastings with clients and suppliers
- June-July 2009
Summer 2007
Summer 2005 **Château de Sours (Bordeaux, France)**
- Cellar hand and vineyard work at family estate.
 - Client and journalist reception.

Personal Experiences

- September 2009-
March 2010
- Volunteer and speaker – READ International**
- Fund collection and organisation of charity events
 - Collection, sorting and storage of books for Africa
 - Organisation and leading of speeches in schools

- Summer 2009
- Volunteer Teacher – Moshi, Tanzania**
- Teacher for a NGO in Eastern Africa

- Summer 2008
- Volunteer Teacher – Nairobi, Kenya**

- January-July 2006
- Gap year**
- Backpacking in India and South East Asia

Languages & Skills

- French: Fluent
- English: Mother tongue
- Spanish: Intermediate
- MS Office & Statistics tools

Hobbies

- Sports: skiing, football, squash, rugby, fitness
- Reading, wine, hiking, travelling, music and theatre

References available on request